

TESLA



STH200BS

User Manual

ENG

BG

HR

HU

MK

RO

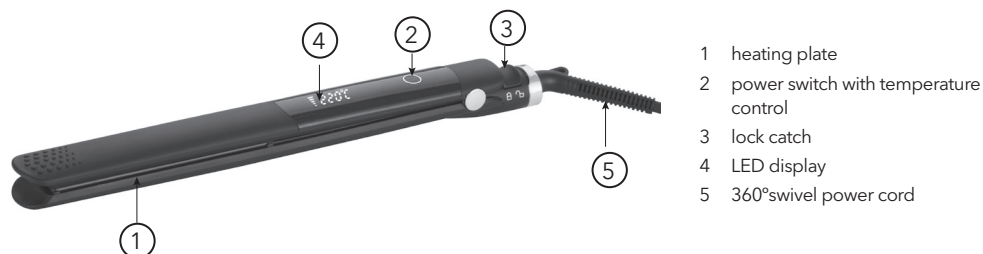
SLO

SRB

HAIR STRAIGHTENER

Household Use only.
Read this instruction manual carefully before using.

PRESENTATION OF THE UNIT



- 1 heating plate
- 2 power switch with temperature control
- 3 lock catch
- 4 LED display
- 5 360°swivel power cord

SAFETY PRECAUTIONS

THE APPLIANCE'S BARREL BECOME VERY HOT DURINR USE. AVOID CONTACT WITH THE SKIN. MAKE SURE THAT THE SUPPLY CORD NEVER COMES INTO CONTACT WITH THE HOT PARTS OF THE APPLIANCE.

- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room,even momentarily.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- Caution: Never use the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- Close supervision is necessary when the appliance is used on or in the presence of children or disabled people.
- Do not place styler on soft material e.g. carpet, bedding, towels, rugs etc.
- If the power cord is damaged, it must be replaced to avoid all danger.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask you installer for advice.

Microprocessor supported styling

Thanks to its highly sophisticated microprocessor and its LED control display, the new tools allows you to personalize your settings.

Individual temperature choice: Using the temperature selection buttons , you can adjust the temperature in 20°C steps in a range between 160°C and 220°C We recommend the following temperature settings.

Hair Structure	Temperature setting
Fine, porous, colored, bleached	160°C - 180°C
Normal (for straightener)	180°C - 200°C
and for professional styling results	200°C - 220°C

The higher temperature setting, the faster you will get a sleek straightening result. When working at the maximum temperature setting, you should not treat the same strand more than once.

- Express heat up time: After only 90 seconds, the appliance is ready for use.
- Safety auto off: For safety reasons, the appliance automatically switches off after 60±5 minutes.

Getting started

- Connect the appliance to an electrical outlet and push the button (4) for approx. 1 second to turn it on.

RECOMMENDATIONS

Your hair must be untangled, clean and dry (in order not to damage your hair).

- Put your straightener on a flat surface.
- Plug in the appliance and switch it on. Wait approximately 2-3 minutes until the appliance reaches the right temperature.
- The device must be used only for dry hair. Take a strand of hair and pull it carefully downwards until it is taut. The remaining hair should be put up or fixed in place. Before the halves are pressed together for approx. 5 seconds, we recommend that you ensure that the hair is positioned correctly. Always begin at the base of the hair and move the device in the direction of the hair tip. In order to produce a uniform appearance it is important that the next strands fall in one line. To ensure that the waves are retained for a prolonged period we recommend that you use only a coarse comb or your fingers.
- Please remove the mains plug after use. Leave it cool for a few minutes before putting it away.

CLEANING

1. To clean the straightener, make sure it is turned off and the plug is pulled out of the socket.
2. Clean the casing with a soft, damp cloth, without any additional cleaning agents.
3. Clean the product with slightly moist cloth, if necessary you can use a commercial dish washing detergent.
4. Dry the product thoroughly after cleaning.
5. To untwist the cord before use and if the cord becomes twisted due to use, periodically straighten. Store appliance and cord where they will not be damaged. Do not wrap cord around dryer.
6. Do not attempt to repair the appliance yourself. Return to supplier. No other maintenance or lubrication is required.

TECHNICAL SPECIFICATION

Mains voltage:	120V - 240V~
Frequency	50/60Hz
Power:	60W
Class of protection:	II
Ambient conditions:	only approved for indoor use
Perm.ambient temperature:	-10°C to +40°C

Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Само за употреба в бита

Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

ПРЕДСТАВЯНЕ НА УРЕДА



- 1 нагревателна плоча
- 2 бутон за включване с температурен контрол
- 3 заключващ механизъм
- 4 LED дисплей
- 5 захранващ кабел с въртене на 360°

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЦИЛИНДЪРЪТ НА УРЕДА СЕ НАГРЯВА СИЛНО ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА. ИЗБЯГВАЙТЕ КОНТАКТ С КОЖАТА. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ НИКОГА НЕ ВЛИЗА В КОНТАКТ СЪС ЗАГРЕТИТЕ ЧАСТИ НА УРЕДА.

- Уредът трябва да бъде изключен от контакта:
 - преди почистване и поддръжка.
 - ако не работи правилно.
 - веднага след като приключите с използването му.
 - ако напускате помещението, дори за кратко.
- Уверете се, че напрежението на електрозахранването съответства на това, посочено на уреда. Грешка при свързването може да причини непоправими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Внимание: Никога не използвайте уреда в банята. Изключвайте го от контакта след употреба, тъй като наличието на вода наблизо може да представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- Изисква се повишено внимание при използване на уреда от или в присъствието на деца, или хора с увреждания.
- Не поставяйте уреда върху меки повърхности като килими, завивки, хавлии, постелки и др.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен, за да се избегне потенциална опасност.
- За по-голяма сигурност се препоръчва монтаж на дефектнотокова защита (ДТЗ) 30 mA в електрическата инсталация на банята. Консултирайте се с електротехник.

Стайлинг с микропроцесорно управление

Благодарение на високотехнологичния си микропроцесор и LED дисплея за управление, новият уред ви позволява да персонализирате настройките според вашите предпочитания.

Индивидуален избор на температура:

С помощта на бутоните за избор на температура можете да я регулирате на стъпки от 20°C в диапазон от 160°C до 220°C. Препоръчваме следните температурни настройки:

Структура на косъма

Тънка, увредена, боядисана, химически изцветлена

Нормална

за професионални резултати при оформяне

Настройка на температурата

160°C - 180°C

180°C - 200°C

200°C - 220°C

Колкото по-висока е настройката на температурата, толкова по-бързо ще постигнете гладка и изправена коса. При работа на максимална температура не трябва да обработвате един и същи кичур повече от веднъж.

- Време за бързо загряване: След само 90 секунди уредът е готов за употреба.
- Автоматично изключване за безопасност: По съображения за безопасност уредът автоматично се изключва след 60±5 минути.

Започване на работа

Свържете уреда към електрически контакт и натиснете бутона (4) за около 1 секунда, за да го включите.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Косата ви трябва да е разресана, чиста и суха (за да не я увредите).

- Поставете пресата върху равна повърхност.
- Включете уреда в контакта и го включете. Изчакайте приблизително 2-3 минути, докато уредът достигне правилната температура.
- Уредът трябва да се използва само върху суха коса. Вземете кичур коса и го опънете внимателно надолу, докато стане стегнат. Останалата коса трябва да бъде прибрана или фиксирана на място. Преди да притиснете двете половини за около 5 секунди, препоръчваме да се уверите, че косата е правилно позиционирана. Винаги започвайте от основата на косъма и движете уреда към върховете на косата. За да постигнете равномерност при прическата, е важно следващите кичури да се подреждат в една линия. За да запазите вълните за по-дълго време, препоръчваме да използвате само гребен с широки зъби или пръсти.
- Моля, изключете уреда от контакта след употреба. Оставете го да изстине няколко минути преди да го приберете.

ПОЧИСТВАНЕ

1. За почистване на пресата, уверете се, че е изключена и щепселът е изваден от контакта.
2. Почиствайте корпуса с мека, влажна кърпа, без да използвате почистващи препарати.
3. При необходимост почистете уреда с леко влажна кърпа и, ако е нужно, с препарат за съдове.
4. След почистване подсушете уреда добре.
5. Преди употреба разплетете кабела. Ако кабелът се усуче по време на употреба, периодично го изправяйте. Съхранявайте уреда и кабела на място, където няма да бъдат повредени. Не навивайте кабела около пресата.
6. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами; върнете го на доставчика за ремонт. Не е необходима друга поддръжка или смазване.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Мрежово напрежение: 120V - 240V~

Честота: 50/60Hz

Мощност: 60W

Клас на защита: II

Работна среда: Предназначен само за използване на закрито

Постоянна работна температура: -10°C to +40°C

Рециклиране



Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите домакински отпадъци в рамките на Европейския съюз. За да се предотврати възможна вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалите. За да върнете използвания уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е закупен продуктът. Те могат да приемат продукта за безопасно и екосъобразно рециклиране.

Samo za kućanstvo.

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.

PREZENTACIJA JEDINICE



- 1 grijaća ploča
- 2 prekidač napajanja s kontrolom temperature
- 3 brava za zaključavanje
- 4 LED zaslon
- 5 Kabel za napajanje zakretan za 360°

SIGURNOSNE MJERE

CIJEV APARATA SE TIJEKOM UPOTREBE VRLO ZAGRIJAO. IZBJEGAVAJTE DODIR S KOŽOM. PAZITE DA NAPOJNI KABEL NIKADA NE DOĐE U DODIRU S VRUĆIM DIJELOVIMA APARATA.

- Aparat mora biti isključen iz struje:
 - prije postupaka čišćenja i održavanja.
 - ako ne radi ispravno.
 - čim završite s korištenjem.
 - ako napustite sobu, čak i na trenutak.
- Provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu vašeg uređaja. Svaka pogreška prilikom spajanja uređaja može uzrokovati nepopravljivu štetu, koja nije pokrivena jamstvom.
- Oprez: Nikada ne koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer prisutnost vode u blizini može predstavljati opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Potreban je strogi nadzor kada se uređaj koristi na ili u prisutnosti djece ili osoba s invaliditetom.
- Nemojte stavljati stilizator na mekani materijal, npr. tepih, posteljinu, ručnike, tepihe itd.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kako bi se izbjegle sve opasnosti.
- Za dodatnu zaštitu, preporuča se ugradnja uređaja za zaostalu struju (RCD) čija nazivna zaostala radna struja ne prelazi 30 mA u električnom krugu koji napaja kupaonicu. Pitajte svog instalatera za savjet.

Stil podržan mikroprocesorom

Zahvaljujući visoko sofisticiranom mikroprocesoru i LED kontrolnom zaslonu, novi alati vam omogućuju da personalizirate svoje postavke.

Individualni izbor temperature: Pomoću gumba za odabir temperature možete podesiti temperaturu u koracima od 20°C u rasponu između 120°C i 220°C. Preporučujemo sljedeće postavke temperature.

Struktura kose	Podešavanje temperature
Fino, porozno, obojeno, izblijedjelo	160°C - 180°C
Normalno (za peglu)	180°C - 200°C
i za rezultate profesionalnog stiliziranja	200°C - 220°C

Što je viša postavka temperature, brže ćete dobiti glatki rezultat ravnanja. Kada radite na najvišoj postavci temperature, ne biste trebali tretirati isti pramen više od jednom.

- Vrijeme brzog zagrijavanja: Nakon samo 90 sekundi uređaj je spreman za upotrebu.
- Sigurnosno automatsko isključivanje: Iz sigurnosnih razloga uređaj se automatski isključuje nakon 60±5 minuta.
- **Početak rada**
- Spojite uređaj na električnu utičnicu i pritisnite tipku (4) otprilike 1 sekundu da biste ga uključili.

PREPORUKE

Kosa mora biti raspetljana, očišćena i suha (kako ne biste oštetili kosu).

- Stavite uteg na ravnu površinu.
- Uključite uređaj i uključite ga. Pričekajte 5 minuta dok uređaj ne postigne odgovarajuću temperaturu.
- Uređaj se smije koristiti samo za suhu kosu. Uzmite pramen kose i pažljivo ga povucite prema dolje dok se ne zategne. Preostalu kosu treba podići ili učvrstiti. Prije nego se polovice stisnu zajedno cca. 5 sekundi, preporučujemo da provjerite je li kosa pravilno postavljena. Uvijek počnite od korijena kose i pomičite uređaj u smjeru vrha kose. Kako bi se postigao ujednačen izgled, važno je da sljedeći pramenovi padaju u jednom redu. Kako biste osigurali zadržavanje valova dulje vrijeme, preporučujemo da koristite samo grubi češalj ili prste.
- Nakon uporabe izvucite mrežni utikač. Ostavite da se ohladi nekoliko minuta prije nego što ga pospremite.

ČIŠĆENJE

1. Za čišćenje ravnala provjerite je li isključen i je li utikač izvučen iz utičnice.
2. Očistite kućište mekom, vlažnom krpom, bez dodatnih sredstava za čišćenje.
3. Očistite proizvod blago vlažnom krpom, po potrebi možete koristiti komercijalni deterdžent za pranje posuđa.
4. Nakon čišćenja temeljito osušite proizvod.
5. Za odvrtnje kabela prije uporabe i ako se kabel uvrne zbog uporabe, povremeno ga izravnavajte. Pohranite uređaj i kabel na mjesto gdje se neće oštetiti. Nemojte omotavati kabel oko sušilice.
6. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Povratak dobavljaču. Nije potrebno drugo održavanje ili podmazivanje.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Mrežni napon:	120V - 240V~
Učestalost:	50/60Hz
Vlast:	60W
Klasa zaštite:	II
Ambijentalni uvjeti:	odobren samo za unutarnju upotrebu
Dopuštena temperatura okoline:	-10°C to +40°C

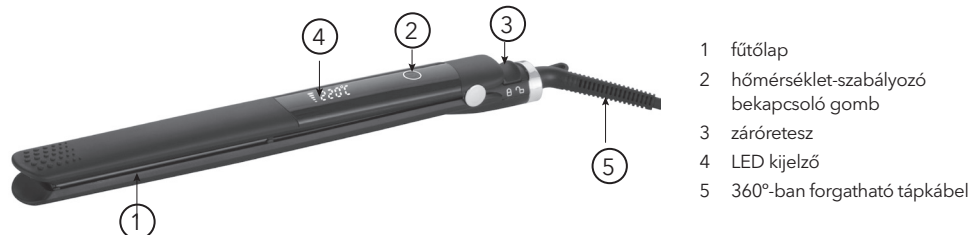
Odlaganje



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu odnijeti ovaj proizvod na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Csak háztartási használatra.
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA:



- 1 fűtőlap
- 2 hőmérséklet-szabályozó bekapcsoló gomb
- 3 záróretesz
- 4 LED kijelző
- 5 360°-ban forgatható tápkábel

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

A KÉSZÜLÉK HENGERE HASZNÁLAT KÖZBEN NAGYON FELMELEGEDIK. KERÜLJE A BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉST. GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A TÁPKÁBEL SOHA NE ÉRINTKEZZEN A KÉSZÜLÉK FORRÓ RÉSZEIVEL.

- A készüléket ki kell húzni a konnektorból:
 - o tisztítás és karbantartás előtt,
 - o ha nem működik megfelelően,
 - o amint befejezte a használatát,
 - o ha elhagyja a helyiséget, akár csak rövid időre is.
- Ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik-e a készülék feszültségével. Bármilyen hiba a csatlakoztatás során helyrehozhatatlan károkat okozhat, amelyekre nem terjed ki a garancia.
- Figyelem: Soha ne használja a készüléket a fürdőszobában, és használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A készülék használatakor, vagy ha gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek jelen vannak, fokozott felügyelet szükséges.
- Ne helyezze a hajformázót puha anyagra, például szőnyegre, ágyneműre, törölközőre, szőnyegre stb.
- Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni, hogy elkerülje a baleseteket.
- További védelem érdekében ajánlott egy maradékáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe, amelynek névleges maradék működési áramértéke nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot a szerelőjétől.

Mikroprocesszoros hajformázás

Az új eszköz rendkívül kifinomult mikroprocesszorának és LED kijelzőjének köszönhetően lehetővé teszi a beállítások személyre szabását.

- Egyéni hőmérsékletválasztás: A hőmérséklet-választó gombok segítségével a hőmérsékletet 20°C-os lépésekben állíthatja be, 120°C és 220°C között. Az alábbi hőmérséklet-beállításokat ajánljuk:

Hajszerkezet	Hőmérséklet beállítás
Finom, porózus, festett, szókített:	160°C - 180°C
Normál (hajvasaláshoz):	180°C - 200°C
Professzionális formázási eredményekhez:	200°C - 220°C

Minél magasabb a hőmérséklet beállítása, annál gyorsabban érhet el sima egyenesítési eredményt. A maximális hőmérséklet beállításánál ne kezelje ugyanazt a hajtincset egynél többször.

- **Gyors felmelegedési idő:** A készülék mindössze 90 másodperc alatt használatra kész.
- **Biztonsági automatikus kikapcsolás:** Biztonsági okokból a készülék automatikusan kikapcsol 60±5 perc után.
- **Kezdés:**
 - Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz, és nyomja meg a gombot (4) körülbelül 1 másodpercig a bekapcsoláshoz.

AJÁNLÁSOK:

A haja legyen kibontott, tiszta és száraz (hogy ne sérüljön a haj).

- Helyezze a hajvasalót egy sík felületre.
- Csatlakoztassa a készüléket, és kapcsolja be. Várjon 5 percet, amíg a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet.
- A készüléket csak száraz hajon szabad használni. Fogjon egy hajtincset, és óvatosan húzza lefelé, amíg feszes nem lesz. A maradék haját tűzze fel vagy rögzítse. Mielőtt a hajvasaló lapjait körülbelül 5 másodpercre összenyomná, ajánlott ellenőrizni, hogy a haj megfelelően helyezkedik-e el. Mindig a hajtónél kezdje, és a készüléket a hajvégek irányába mozgassa. Az egyenletes megjelenés érdekében fontos, hogy a következő tincsek egy vonalban essenek. A hullámok hosszabb ideig történő megtartása érdekében javasoljuk, hogy csak durva fogú fésűt vagy az ujjait használja.
- Használat után húzza ki a főkapcsolót. Hagyja néhány percig hűlni, mielőtt eltenné.

KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA:

1. A hajvasaló tisztításához győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva, és a dugót kihúzták a konnektorból.
2. Tisztítsa meg a burkolatot egy puha, nedves ruhával, tisztítószer használata nélkül.
3. Ha szükséges, tisztítsa meg a terméket enyhén nedves ruhával, és használhat kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer is.
4. Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket.
5. Használat előtt tekerje le a kábelt, és ha használat közben megcsavarodna, időnként egyenesítse ki. Tárolja a készüléket és a kábelt úgy, hogy ne sérüljenek. Ne tekerje a kábelt a hajvasaló köré.
6. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Vigye vissza a beszállítónak. Más karbantartásra vagy kenésre nincs szükség.

MŰSZAKI ADATOK:

Hálózati feszültség:	120V - 240V~
Frekvencia:	50/60Hz
Teljesítmény:	60W
Védelmi osztály: II	
Környezeti feltételek:	csak beltéri használatra engedélyezett
Megengedett környezeti hőmérséklet:	-10°C-tól +40°C-ig

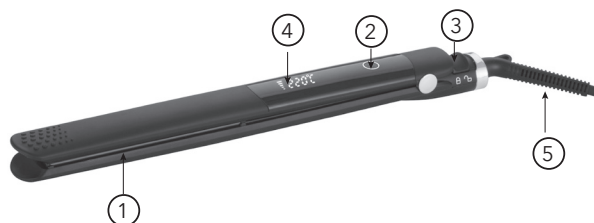
Megfelelő hulladék kezelés:



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU-n belül. Az ellenőrzetlen hulladéklerakásból származó esetleges környezeti vagy egészségügyi károk elkerülése érdekében, felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse az anyagforrások fenntartható újrafelhasználását. Használat után a készülék visszajuttatásához használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a termék vásárlásának helyén lévő kereskedővel. Ők biztonságos környezetvédelmi újrahasznosítást végezhetnek el ezzel a termékkel.

Само за домаќинство
Внимателно прочитајте го ова упатство пред употреба.

ПРЕЗЕНТАЦИЈА НА ЕДИНИЦАТА



- 1 грејна плоча
- 2 прекинувач за напојување со контрола на температурата
- 3 заклучување
- 4 LED дисплеј
- 5 Кабел за напојување со вртлив 360°

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

БУРЕТО НА АПАРАТОТ СТАНУВА МНОГУ ТОПЛО КОРИСТЕЊЕ НА ДУРИНР. ИЗБЕГНЕТЕ КОНТАКТ СО КОЖАТА. УПИТУВАЈТЕ ДА КАБЕЛОТ ЗА НАДОВОР НИКОГАШ НЕ ДОЈДЕ ВО КОНТАКТ СО ЖЕШКИТЕ ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ.

- Апаратот мора да се исклучи од струја:
 - пред процедурите за чистење и одржување.
 - ако не работи правилно.
 - штом ќе завршите со користење.
 - ако излезете од собата, макар и моментално.
- Проверете дали напонот на вашето напојување со електрична енергија одговара на напонот на вашиот апарат. Секоја грешка при поврзувањето на апаратот може да предизвика непоправлива штета, која не е покриена со гаранцијата.
- Внимание: Никога не користете го апаратот во бањата, исклучете го по употреба бидејќи присуството на вода во близина може да претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
- Внимателен надзор е неопходен кога апаратот се користи на или во присуство на деца или лица со посебни потреби.
- Не ставајте стајлер на мек материјал на пр. тепих, постелнина, крпи, килими итн.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени за да се избегне секаква опасност.
- За дополнителна заштита, во електричното коло што ја снабдува бањата се препорачува инсталирање на уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA. Прашајте го вашиот инсталатер за совет.

Стајлинг поддржан од микропроцесор

Благодарение на неговиот високо софистициран микропроцесор и неговиот LED контролен дисплеј, новите алатки ви овозможуваат да ги персонализирате вашите поставки.

Индивидуален избор на температура: со помош на копчињата за избор на температура, можете да ја прилагодите температурата во чекори од 20°C во опсег помеѓу 120°C и 220°C Ви ги препорачуваме следните поставки за температура

Структура на косата

Фино, порозна, обоена, изветвена

Нормално (за исправувач)

и за професионални резултати во стајлинг

Поставување на температурата

160°C - 180°C

180°C - 200°C

200°C - 220°C

Колку е повисока температурата, толку побрзо ќе добиете елегантен резултат на зацврстувањето. Кога работите на максимална температура, не треба да ја третирасте истата жичка повеќе од еднаш.

- Време на експресно загревање: по само 90 секунди, апаратот е подготвен за употреба.
- Безбедносно автоматско исклучување: од безбедносни причини, апаратот автоматски се исклучува по 60±5 минути.

Започнување

- Поврзете го апаратот во штекер и притиснете го копчето (4) околу 1 секунда за да го вклучите.

ПРЕПОРАКИ

Косата мора да ви се отплетка, исчистете ја на суво (за да не ја оштетите косата).

- Ставете го вашиот цедилка на рамна површина.
- Приклучете го апаратот и вклучете го. Почекајте 5 минути додека апаратот не ја достигне вистинската температура.
- Уредот мора да се користи само за сува коса. Земете прамен од косата и повлечете го внимателно надолу додека не се затегне. Преостанатата коса треба да се постави или фиксира на своето место. Пред да се притиснат половините околу припл. 5 секунди, ви препорачуваме да се осигурате дека косата е правилно поставена. Секогаш почнувајте од основата на косата и движете го уредот во насока на врвот на косата. За да се добие униформен изглед, важно е следните нишки да паднат во една линија. За да се осигурате дека брановите се задржуваат подолго време, препорачуваме да користите само груб чешел или прсти.
- Ве молиме извадете го приклучокот за струја по употреба. Оставете го да се излади неколку минути пред да го ставите.

ЧИСТЕЊЕ

1. За да ја исчистите жицата, проверете дали е исклучена и дека приклучокот е извлечен од штекерот.
2. И исчистете го кукиштето со мека, влажна крпа, без никакви дополнителни средства за чистење.
3. И исчистете го производот со малку влажна крпа, доколку е потребно, можете да користите комерцијален детергент за миене садови.
4. Темелно исушете го производот по чистењето.
5. За да го одвртите кабелот пред употреба и ако кабелот се извитка поради употреба, периодично исправувајте. Чувајте го апаратот и кабелот каде што нема да се оштетат. Не го завиткувајте кабелот околу машината за сушење.
6. Не обидувајте се сами да го поправате апаратот. Врати се на добавувачот. Не е потребно друго одржување или подмачкување.

ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Мрежен напон:	120V - 240V~
Фреквенција:	50/60Hz
Моќ:	60W
Класа на заштита:	II
Амбиентални услови:	одобрен само за внатрешна употреба
Перм.температура на околината:	-10°C to +40°C

Отстранување

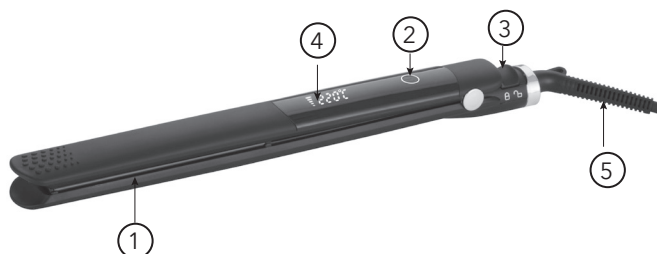


Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ ЕУ. За да спречите можна штета на животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и наплата или контактирајте со добавувачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.

Doar pentru uz casnic.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.

PREZENTAREA PRODUSULUI



- 1 placa de incalzire
- 2 buton de alimentare cu temperatură controla
- 3 dispozitiv de blocare
- 4 Display cu 4 LED-uri
- 5 cablu de alimentare pivotant la 360°

PRECAUTII PENTRU SIGURANTA

CORPUL APARATULUI SE INCINGE FOARTE TARE IN TIMPUL UTILIZARII. EVITAȚI CONTACTUL CU PIELEA. ASIGURAȚI-VĂ CĂ CABLUL DE ALIMENTARE NU INTRA NICIODATĂ ÎN CONTACT CU PĂRȚILE FIERBINTE ALE APARATULUI.

- Aparatul trebuie scos din priză:
 - înainte procedurilor de curatare si intretinere.
 - daca nu functioneaza corect.
 - de îndată ce ați terminat de utilizat.
 - dacă părăsiți camera, chiar și pentru moment.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare cu energie electrică corespunde cu tensiunea aparatului dumneavoastră. Orice eroare la conectarea aparatului poate provoca daune ireparabile, neacoperite de garanție.
- Atenție: Nu folosiți niciodată aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatul este utilizat pe sau în prezența copiilor sau a persoanelor cu dizabilități.
- Nu așezați produsul pe material moale, de ex. covor, lenjerie de pat, prosoape, covoare etc.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit pentru a evita orice pericol.
- Pentru protecție suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare care nu depășește 30mA în circuitul electric de alimentare a băii. Cereți sfatul instalatorului.

Stil suportat de microprocesor

Datorită microprocesorului său extrem de sofisticat și afișajului său de control cu LED, noile instrumente vă permit să vă personalizați setările.

Alegerea individuală a temperaturii: Folosind butoanele de selectare a temperaturii, puteți regla temperatura în trepte de 20°C într-un interval cuprins între 120°C și 220°C. Vă recomandăm următoarele setări de temperatură.

Structura parului

Fin, poros, vopsit, decolorat
 Normal (pentru placa de îndreptat)
 și pentru rezultate profesionale de styling

Setare temperatura

160°C - 180°C
 180°C - 200°C
 200°C - 220°C

Cu cât setarea temperaturii este mai mare, cu atât mai repede veți obține un rezultat de îndreptare elegant. Când lucrați la temperatura maximă, nu trebuie să tratați aceeași șuviță de mai multe ori.

- Timp de încălzire rapidă: După numai 90 de secunde, aparatul este gata de utilizare.
- Oprire automată de siguranță: Din motive de siguranță, aparatul se oprește automat după 60±5 minute.
- **Punerea în funcțiune**
- Conectați aparatul la o priză electrică și apăsați butonul (4) timp de aproximativ 1 secundă pentru a-l porni.

RECOMANDARI

- Parul tau trebuie sa fie descurcat, curat si uscat (pentru a nu-ti deteriora parul).
- Puneți placa de îndreptat parul pe o suprafață plană.
- Conectați aparatul în priză și porniți-l. Așteptați 5 minute până când aparatul atinge temperatura potrivită.
- Aparatul trebuie folosit numai pe păr uscat. Luați o șuviță de păr și trageți-o cu atenție în jos până se întinde. Părul rămas trebuie așezat sau fixat pe loc. Înainte ca jumătățile să fie presate împreună timp de cca. 5 secunde, vă recomandăm să vă asigurați că părul este poziționat corect. Începeți întotdeauna de la baza părului și mutați dispozitivul în direcția vârfului părului. Pentru a produce un aspect uniform, este important ca următoarele fire să cadă într-o singură linie. Pentru a vă asigura că valurile sunt reținute pentru o perioadă prelungită, vă recomandăm să utilizați doar un pieptene grosier sau degetele.
- Vă rugăm să scoateți ștecherul de la rețea după utilizare. Lăsați-l la rece câteva minute înainte de a-l pune deoparte.

CURATARE

1. Pentru a curăța placa de îndreptare, asigurați-vă că este oprit și ștecherul este scos din priză.
2. Curățați carcasa cu o cârpă moale, umedă, fără agenți de curățare suplimentari.
3. Curățați produsul cu o cârpă ușor umedă, dacă este necesar puteți folosi un detergent de spălat vase din comerț.
4. Uscați bine produsul după curățare.
5. Pentru a desface cablul înainte de utilizare și dacă cablul se răsușește din cauza utilizării, îndreptați periodic. Depozitați aparatul și cablul unde nu vor fi deteriorate. Nu înfășurați cablul în jurul uscătorului.
6. Nu încercați să reparați singur aparatul. Reveniți la furnizor. Nu este necesară nicio altă întreținere sau lubrifiere.

SPECIFICATII TEHNICE

Tensiune de rețea:	120V - 240V~
Frecvență:	50/60Hz
Putere:	60W
Clasa de protecție:	II
Condiții ambientale:	only approved for indoor use
Temperatura ambiantă permisă:	-10°C to +40°C

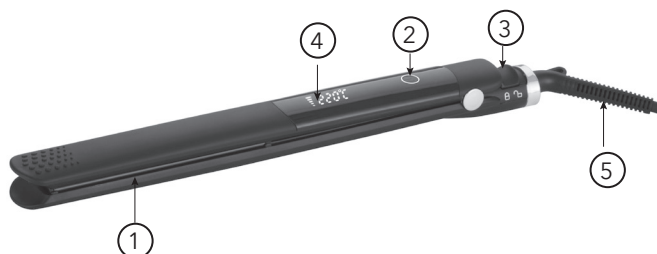
Eliminare



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo.

PREDSTAVITEV ENOTE



- 1 grelna plošča
- 2 stikalo za napajanje z nadzorom temperature
- 3 zaklepanje ključavnice
- 4 Prikazovalnik LED
- 5 Napajalni kabel s 360-stopinjskim zasukom

VARNOSTNI UKREPI

MED UPORABO SE OHIŠJE APARATA ZELO SEGREJE. IZOGIBAJTE SE STIKU S KOŽO. POSKRBITE, DA NAPAVALNI KABEL NIKOLI NE PRIDE V STIK Z VROČIMI DELI APARATA.

- Napravo je treba izključiti iz električnega omrežja:

- pred čiščenjem in vzdrževanjem.
- če ne deluje pravilno.
- takoj, ko ga končate uporabljati.
- če zapustite sobo, četudi le za trenutek.

Preverite, ali je napetost vašega električnega omrežja enaka napetosti naprave. Vsaka napaka pri priključitvi aparata lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki je garancija ne krije.

Pozor: Nikoli ne uporabljajte aparata v kopalnici, po uporabi ga izključite iz električnega omrežja, saj lahko prisotnost vode v bližini predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

Kadar napravo uporabljajo otroci ali invalidi ali v njihovi navzočnosti, je potreben strog nadzor.

Stylerja ne postavljajte na mehke materiale, npr. preproge, posteljnino, brisače, preproge itd.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnosti.

Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.

Mikroprocesorsko podprto oblikovanje

Novo orodje vam zaradi visoko razvitega mikroprocesorja in kontrolnega zaslona LED omogoča, da prilagodite svoje nastavitve.

Individualna izbira temperature: S pomočjo gumbov za izbiro temperature lahko temperaturo nastavite v korakih po 20°C v razponu med 120°C in 220°C. Priporočamo naslednje temperaturne nastavitve.

Struktura las	Nastavitev temperature
Droben, porozen, obarvan, beljen	160°C - 180°C
Normalno (za ravnalnik)	180°C - 200°C
in za profesionalne rezultate oblikovanja	200°C - 220°C

Višja kot je nastavitev temperature, hitreje boste dosegli gladek rezultat ravnanja. Pri nastavitvi najvišje temperature istega pramena ne smete obdelati več kot enkrat.

- Ekspresni čas segrevanja: Že po 90 sekund je aparat pripravljen za uporabo.
- Varnostni samodejni izklop: Iz varnostnih razlogov se naprava samodejno izklopi po 60±5 minutah.
- **Začetek**
- Napravo priključite v električno vtičnico in pritisnite gumb (4) za približno 1 sekundo, da jo vklopite.

PRIPOROČILA

Lasje morajo biti razpleteni, čisti in suhi (da jih ne poškodujete).

- Napenjalnik postavite na ravno površino.
- Priključite aparat in ga vklopite. Počakajte 5 minut, da aparat doseže ustrezno temperaturo.
- Napravo lahko uporabljate le za suhe lase. Vzemite pramen las in ga previdno povlecite navzdol, dokler se ne napne. Preostale lase je treba dvigniti ali pritrditi. Preden polovice za približno 5 sekund stisnete skupaj, priporočamo, da se prepričate, da so lasje pravilno nameščeni. Vedno začnite pri osnovi las in napravo premikajte v smeri konice las. Za enakomeren videz je pomembno, da naslednji prameni padajo v eni liniji. Za dolgotrajno ohranjanje valov priporočamo uporabo grobega glavnika ali prstov.
- Po uporabi odstranite vtič iz električnega omrežja. Preden ga odložite, ga pustite nekaj minut na hladnem.

ČIŠČENJE

1. Če želite očistiti napenjalnik, se prepričajte, da je izklopljen in da je vtič izvlečen iz vtičnice.
2. Ohišje očistite z mehko in vlažno krpo brez dodatnih čistilnih sredstev.
3. Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, po potrebi lahko uporabite komercialni detergent za pomivanje posode.
4. Po čiščenju izdelek temeljito posušite.
5. Pred uporabo vrvico odvijte, če se zaradi uporabe zvije, pa jo občasno poravnajte. Napravo in kabel shranjujte tako, da se ne poškodujeta. Ne ovijte kabla okoli sušilnika.
6. Naprave ne poskušajte popraviti sami. Napravo vrnite dobavitelju. Drugo vzdrževanje ali mazanje ni potrebno.

TEHNIČNA SPECIFIKACIJA

Omrežna napetost:	120V - 240V~
Pogostost:	50/60Hz
Moč:	60W
Razred zaščite:	II
Okoliški pogoji:	samo odobreno za uporabo v zaprtih prostorih
Temperatura okolice:	-10°C to +40°C

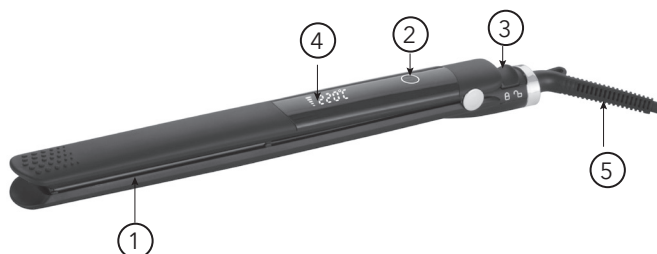
Odstranjevanje



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. Ti lahko ta izdelek prevzamejo za okolju varno recikliranje.

Household Use only.
Read this instruction manual carefully before using.

PREZENTACIJA JEDINICE



- 1 grejna ploča
- 2 prekidač za napajanje sa kontrolom temperature
- 3 brava za zaključavanje
- 4 LED displej
- 5 360° rotirajući kabl za napajanje

BEZBEDNOSNE MERE OPREZA

CEV UREĐAJA POSTAJE VEOMA VRUĆA TOKOM UPOTREBE. IZBEGAVAJTE KONTAKT SA KOŽOM. UVERITE SE DA KABL ZA NAPAJANJE NIKADA NE DOĐE U KONTAKT SA VRELIM DELOVIMA UREĐAJA.

- Uređaj mora biti isključen iz struje:
 - pre čišćenja i održavanja.
 - ako ne radi ispravno.
 - čim završite sa njegovom upotrebom.
 - ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu vašeg uređaja. Svaka greška prilikom povezivanja uređaja može izazvati nepopravljivu štetu, koja nije pokrivena garancijom.
- Oprez: Nikada ne koristite uređaj u kupatilu. Isključite ga iz struje nakon upotrebe jer prisustvo vode u blizini može predstavljati opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Potrebno je pažljivo nadgledanje kada se uređaj koristi na ili u prisustvu dece ili osoba sa invaliditetom.
- Ne stavljajte aparat za stilizovanje kose na mekane materijale kao što su tepisi, posteljina, peškiri, prostirke, itd.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora se zameniti kako bi se izbegla opasnost.
- Za dodatnu zaštitu, preporučuje se instalacija uređaja sa rezidualnom strujom (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom ne većom od 30mA u električnom krugu koji napaja kupatilo. Obratite se svom instalateru za savet.

Stilizovanje sa podrškom mikroprocesora

Zahvaljujući svom visoko sofisticiranom mikroprocesoru i LED kontrolnom displeju, novi alati vam omogućavaju da personalizujete svoja podešavanja.

Individualno podešavanje temperature: Pomoću dugmadi za izbor temperature možete prilagoditi temperaturu u koracima od 20°C u rasponu između 120°C i 220°C. Preporučujemo sledeće postavke temperature.

Struktura kose:

Tanka, porozna, obojena, izbeljena
Normalna (za presu za kosu) i za
profesionalne rezultate u stilizovanju

Podešavanje temperature

160°C - 180°C
180°C - 200°C
200°C - 220°C

Što je viša temperatura, brže ćete postići glatke rezultate u ispravljanju kose. Kada radite na maksimalnoj temperaturi, ne bi trebalo da tretirate isti pramen više od jednom.

- Brzo zagrevanje: Nakon samo 90 sekundi uređaj je spreman za upotrebu.
- Automatsko isključivanje radi sigurnosti: Zbog sigurnosnih razloga, uređaj se automatski isključuje nakon 60±5 minuta.
- **Početak upotrebe**
- Povežite uređaj na električnu utičnicu i pritisnite dugme (4) na približno 1 sekund da biste ga uključili.

PREPORUKE

Vaša kosa mora biti raspetljana, čista i suva (kako ne biste oštetili kosu).

- Stavite peglu za kosu na ravnu površinu.
- Uključite uređaj u struju i uključite ga. Sačekajte 5 minuta dok uređaj ne dostigne odgovarajuću temperaturu.
- Uređaj se mora koristiti samo za suhu kosu. Uzmite pramen kose i pažljivo ga povucite prema dolje dok ne bude napet. Preostalu kosu treba podići ili učvrstiti. Pre nego što pritisnete delove zajedno na oko 5 sekundi, preporučujemo da se uverite da je kosa pravilno postavljena. Uvek počnite od korena kose i pomerajte uređaj u pravcu vrhova kose. Da biste postigli ujednačen izgled, važno je da sledeći pramenovi budu u ravnoj liniji. Da biste osigurali da talasi dugo traju, preporučujemo da koristite samo grubu četku ili svoje prste.
- Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe. Ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta pre nego što ga odložite.

ČIŠĆENJE

1. Da biste očistili peglu za kosu, uverite se da je isključena i da je utikač izvučen iz utičnice.
2. Očistite kućište mekanom, vlažnom krpom, bez dodatnih sredstava za čišćenje.
3. Očistite proizvod lagano vlažnom krpom; ako je potrebno, možete koristiti komercijalni deterdžent za pranje sudova.
4. Temeljno osušite proizvod nakon čišćenja.
5. Pre upotrebe i ako se kabl zapetlja tokom upotrebe, povremeno ga ispravljajte. Čuvajte uređaj i kabl na mestu gde neće biti oštećeni. Nemojte uvijati kabl oko uređaja.
6. Ne pokušavajte sami da popravljate uređaj. Vratite ga dobavljaču. Nema potrebe za drugim održavanjem ili podmazivanjem.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Mains voltage:	120V - 240V~
Frequency	50/60Hz
Power:	60W
Class of protection:	II
Ambient conditions:	only approved for indoor use
Perm.ambient temperature:	-10°C to +40°C

Odlaganje



Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme biti odložen zajedno sa drugim kućnim otpadom u okviru EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za povratak i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.

TESLA

tesla.info

